

## REDAKČNÍ RADA:

PŘEDSEDA: Ing. K. Hauser. ČLENOVÉ: L. Baňník, Ing. K. Brožek, prof. Ing. Dr J. Dyr, F. Hlaváček, Ing. R. Chlebeček, K. Jedlička, Ing. F. Karabec, Ing. M. Kotrlá, Ing. J. Kuthan, Ing. Dr J. Malcher, V. Marek, Ing. J. Maštovský, Ing. A. Nejedlý, Ing. B. Petr, E. Piš, M. Pramuk, Ing. M. Růžička, Ing. Dr V. Salač, Ing. A. Seiler, V. Sekrt, Ing. J. Staněk, Ing. Dr V. Stuchlík, Ing. J. Tomášek, Ing. J. Tomíšek, J. Urban, V. Vulterin, Dr R. Feig, Ing. F. Beneš.

## ДОКУМЕНТАЦИЯ СОДЕРЖАНИЯ

### В. Салац, М. Котрла-Гапалова, М. Ванчура: Влияние фураногенных и белковых веществ хмеля на приготовление пива

Влияние фураногенных веществ (пектинов и пентозанов) хмеля выразилось в пиве из опытных варок более заметным выделением среднемолекулярной белковой фракции B. Было заверено неблагоприятное влияние длительного кипячения сусла с хмелем и целесообразность применения экстракторов хмеля. Вредное влияние фураногенных веществ и некоторых фракций белков не было еще пока однозначно доказано.

Kvasný průmysl 2 (1956), č. 7, 146

### Г. Клазар, М. Калер: Пастеризация пива

Авторами дан общий перечень проблематики связанный с пастеризацией пива в бутылках. Авторы подчеркивают в особенности обстоятельства с отрицательным влиянием и приводят результаты собственных наблюдений.

Kvasný průmysl 2 (1956), č. 7, 150

### Б. Мелихар: Отделители сивучинных масел на ректификационных аппаратах

Автор резюмирует развитие конструкции отделителей сивучинных масел и дает описание отделителей применяемых в Чехословакии. Приходит к заключению, что самый простой и дешевой отделитель сивучинных масел с одной промывкой хотя и дает неудовлетворительные сивучинные масла но последующим декантированием в целесообразном декантиrovочном сосуде с коническим дном возможно их качество настолько улучшить, что они отвечают стандарту заданному нормой.

Kvasný průmysl 2 (1956), č. 7, 154

### И. Фаркаш, Э. Фиала: Борьба с помутнением вина, которое вызвано присутствием железа и других металлов

Авторы статьи рекомендуют извлекать из вина железо и остальные катионы комплексоном (хелатон III), который по их опыту достаточно задавать в вино среднего качества из малокарпатской области в количестве 0,06 г/литр.

Kvasný průmysl 2 (1956), č. 7, 157

### Исследования и производство

#### О. Бендува: Разработка скорой и главным образом производственно простой методики, которая бы характеризовала физиологическое состояние пивоваренных семенных дрожжей

#### И. Томишек, Й. Махац: Автоматический приток затора на дрожжевых заводах

### Из-за рубежа

### Фаховая литература

### В несколько строк

## INHALTSDOUKUMENTATION

### V. Salač, M. Kotrlá-Hapalová, M. Vančura: Einfluss der hopfen-furanogenen Stoffe und Eiweißstoffe auf die Biererzeugung

Der Einfluss von furanogenen Stoffen des Hopfens (Pektine, Pentosane) äusserte sich in den Bieren aus den Probesetzen durch auffallende Ausflockung der mittelmolekularen Eiweiß-Fraktion B. Dabei wird ungünstiger Einfluss des langen Hopfenkochens sowie auch Zweckmässigkeit des Gebrauches von Hopfenentlaugern bestätigt. Die Schädlichkeit von furanogenen Stoffen und einiger Eiweiß-Fraktionen wurde aber bisweilen noch nicht endgültig nachgewiesen.

Kvasný průmysl 2 (1956), č. 7, 146

### G. Klazar, M. Kahler: Pasteurisation des Bieres

In allgemeiner Übersicht berichten die Autoren über die Problematik der Pasteurisation von Flaschenbier. Sie weisen namentlich auf negative Wirkungen hin und veröffentlichen die Ergebnisse eigener Beobachtungen.

Kvasný průmysl 2 (1956), č. 7, 150

### B. Melichar: Fuselölabscheider der Raffinationsanlagen.

Der Verfasser bespricht die Entwicklung verschiedener Konstruktionen der Fuselölabscheider und beschreibt die in der Tschechoslowakischen Republik in Gebrauch stehenden Apparaturen. Er kommt zur Überzeugung, dass zwar der einfachste und billigste Fuselölabscheider mit einmaligem Waschen kein entsprechendes Fuselöl liefert, aber seine Qualität kann durch nachfolgende Dekantation im geeigneten Dekantationsgefäß mit konischem Boden soweit verbessert werden, dass sie dann dem vorgeschriebenen Standard entspricht.

Kvasný průmysl 2 (1956), č. 7, 154

### J. Farkaš, E. Fiala: Vorbeugung von Weintrübungen, die durch Eisen und andere Metalle hervorgerufen werden

Die Autoren empfehlen die Beseitigung des Eisens und anderen Kationen mittels Komplexon (Chelaton III). Nach ihren Erfahrungen genügt für durchschnittliche Kleinkarpatische Weine eine Zugabe von 0,06 g/L.

Kvasný průmysl 2 (1956), č. 7, 157

### Forschung und Betrieb

#### O. Bendová: Ausarbeitung einer schnellen und betriebs-einfachen Methode zur Charakteristik des physiologischen Zustandes der Brauereianstellhefen

#### J. Tomíšek, J. Machač: Automatischer Zufluss der Maische in der Presschefefabriken

### Aus dem Auslande

### Fachliteratur

### Kleinigkeiten

## ПРЕДПЛАТНÉ ПРИЈÍМА КАŽDÝ ПОСТОВНÍ ÚRAD I DORUČOVATEL

**KVASNÝ PRŮMYSL.** Vydává ministerstvo potravinářského průmyslu ve Státním nakladatelství technické literatury, n. p., Spálená 51, Praha II. — Vedoucí redakce: Ing. Dr A. Lhotský. — Výkonný redaktor: R. Bichalová. — Otisk dovolen je se svolením redakce, se zachováním autorských práv a s údajem pramene. — Redakce: Krakovská 8, Praha II, telefony 23 07 51, 23 16 90. — Rozšíruje Poštovní novinová služba. — Vychází dvanactkrát ročně: toto číslo vyšlo 23. 7. 1956. — Cena jednotlivého čísla 5 Kčs, roční předplatné 60 Kčs. — Objednávky se přijímají nejméně do konce běžného roku; odběr lze zrušit pouze po úplném vyčerpání zaplateného předplatného. — Tiskem Práce 01, n. p., Praha II, Václavské nám. č. 15, telefon 23 93 51. — Do sazby 14. 6. 1956, do tisku 11. 7. 1956. — Náklad 1800.